

3rd IATI Summer School

Summertrans III Translation meets Management Quality, Diversity, Terminology

1 – 11 July 2008

Centre for Translation Studies
University of Vienna

Gymnasiumsstr.50
1190 Vienna
Austria



Register at:
<http://www.termnet.org/english/events/sumtrans2008.php>

Website
www.termnet.org

Contact:
TermNet Events
termnet@termnet.org



Tu, 1.7.		We, 2.7.		Th, 3.7.		Fr, 4.7.		Sa, 5.7.	
Opening, introduction of trainers and participants, technical information		Panel discussion: Translation and Quality Management		Film-synchronisation	Quality through Terminology	Film-synchronisation	Literary translation	Focus days Diversity Management: Introduction & Panel discussion	Multidimensional Translation
Introduction to Translation and Quality Management		SummerTrans focus days: Translation and Quality Management		Screen Translation	Quality through Terminology	Screen Translation	Literary translation	Focus days Diversity Management: Introduction & Panel discussion	Multidimensional Translation
Quality in Interpreting	Translation and Quality - The Skills Lab Experience	EN 15038 - new European Standard		Film-synchronisation: ökonomische, politische und ästhetische Aspekte	Quality through Terminology	Film-synchronisation: ökonomische, politische und ästhetische Aspekte	Literary translation	Linguistic & cultural diversity within the concepts of DIM	Multidimensional Translation
Qualität beim Konferenzdolmetschen	Translation and Quality Management	PhD-School		Film-synchronisation: ökonomische, politische und ästhetische Aspekte	PhD-School	Film-synchronisation: ökonomische, politische und ästhetische Aspekte	PhD-School	Linguistic & cultural diversity	Multidimensional Translation
Mo, 7.7.		Tu, 8.7.		We, 9.7.		Th, 10.7.		Fr, 11.7.	
Open source tools for translators and terminologists	German, English and Russian as specialized and business languages in Slovakia	Geschichte der Übersetzung	Knowledge and Text Management: monolingual and multilingual view	Geschichte der Übersetzung	Strategies for Simultaneous Interpreting	Literary Translation: theory and practice	Simultandolmetschstrategie	Literary Translation: theory and practice	
Open source tools for translators and terminologists	German, English and Russian as specialized and business languages in Slovakia	Geschichte der Übersetzung	Knowledge and Text Management: monolingual and multilingual view	Geschichte der Übersetzung	Strategies for Simultaneous Interpreting	Literary Translation: theory and practice	Simultandolmetschstrategie	Literary Translation: theory and practice	
Open source tools for translators and terminologists	Deutsch, Englisch und Russisch als Fachsprachen in der Slowakei	Panel Discussion: Participants' Case studies		Wissens- und Textmanagement: ein- und mehrsprachig	Panel Discussion: Participants' Case studies	Theorie und Praxis des literarischen Übersetzens		Theorie und Praxis des literarischen Übersetzens	
Open source tools for translators and terminologists	Deutsch, Englisch und Russisch als Fachsprachen in der Slowakei	Panel Discussion: Participants' Case studies		Wissens- und Textmanagement: ein- und mehrsprachig	Panel Discussion: Participants' Case studies	Theorie und Praxis des literarischen Übersetzens		Theorie und Praxis des literarischen Übersetzens	

IATI - the International Academy for Translation and Interpreting e.V. promotes translation and interpreting studies trying to build the bridges between different bigger and smaller institutions and activities in the field of translation studies and to establish a scientific dialogue between people dealing with various fields of translation and interpreting research.
<http://www.uibk.ac.at/iati/>

TermNet - the International Network for Terminology - is a non-profit association with the objective of promoting the international terminology market, which consists of terminological products, tools and services. Members are companies, institutions, organizations and universities worldwide.
<http://www.termnet.info/>